

# Tätigkeitsbericht

für das Geschäftsjahr 2014





Liebe Mitglieder und Förderer,

der Vorstand des Vereins möchte Ihnen einen Bericht über die Aktivitäten und Ergebnisse des Geschäftsjahres 2014 geben.

Mein Dank gilt den Vorstandskollegen und Mitgliedern für ihre engagierte Mitarbeit sowie den Fördermitgliedern für Ihre wertvolle Unterstützung. Aber auch denjenigen, die durch ihre uneigennütigen Spenden ermöglicht haben, unsere satzungsmäßigen Aufgaben zu erfüllen, gilt der Dank des Vereins.

## 1. ALLGEMEINE ANGABEN (Stand 31.04.2015)

### POSTADRESSE

GECKO Kinderhilfe Südostasien e.V.  
Greifswalder Straße 2, 99085 Erfurt

### VORSTAND

1. Vorsitzende: Stefanie Deubner  
2. Vorsitzender: Krystof Cihar  
Schatzmeister: Jan Cihar

### RECHTLICHES

Amtsgericht Erfurt  
VR 2721  
Steuer Nr. 151/141/13481

### KONTAKT

E-Mail: [info@gecko-kinderhilfe.org](mailto:info@gecko-kinderhilfe.org)  
Web: [www.gecko-kinderhilfe.org](http://www.gecko-kinderhilfe.org)

### MITGLIEDER

Vollmitglieder: 6  
Fördermitglieder: 7

### GRÜNDUNG

12.03.2012 in Erfurt

### VEREINSZWECK

Unser Ziel ist die Entwicklungshilfe sowie Unterstützung von hilfsbedürftigen Personen, Kindern und jungen Erwachsenen, vorrangig in Süd-Ost-Asien. Wir unterstützen und fördern Bildungs- und Sportprojekte, kümmern uns um ärztliche Versorgung, Beratung und in die Einführung von Hilfsprojekten vor Ort.

#### **Vereinszweck - Besonderes Augenmerk legen wir auf folgende Tätigkeiten:**

- Mitwirkung bei der Errichtung, Erweiterung oder Einrichtung von Waisenhäusern, Schulen und Kinderzentren
- Ausbau von sanitären Anlagen, Küchen, Schlaf-, Speise- und Unterrichtsräumen
- Ausbau der Trinkwasserversorgung
- Bereitstellung von Lehrmaterialien, sowie in besonderen Fällen die Vergütung von Lehrpersonal
- Erwerb von Ausstattung, wie zum Beispiel Stromgeneratoren, Tischen, Stühlen, Betten und Decken
- Unterbringung, Medizinische Basisversorgung und Ernährung von Kindern
- Vermittlung und/ oder Übernahme von Patenschaften
- Zusammenarbeit mit weiteren in dieser Region tätigen Nicht-Regierungs-Organisationen (NGO)
- **NEU\***: Herstellen von sanitärer Grundversorgung
- **NEU\***: Ausbau der Trinkwasserversorgung
- **NEU\***: Vermittlung und/ oder Übernahme von Patenschaften

\*Festgelegt in der Mitgliederversammlung vom 31.01.2014

### GEMEINNÜTZIGKEIT

Der Verein ist wegen Förderung der Entwicklungszusammenarbeit gem. §§ 51ff. AO nach dem Freistellungsbescheid des Finanzamtes Erfurt (Steuernummer 151/141/13481) vom 25.07.2013 für den letzten Veranlagungszeitraum 2014 nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftssteuergesetzes von der Körperschaftsteuer und nach § 3 Nr. 6 des Gewerbesteuergesetzes von der Gewerbesteuer befreit. Ferner dient der Verein ausschließlich und unmittelbar gemeinnützigen Zwecken im Sinne § 51 ff. AO. Der Verein ist berechtigt für Spenden, die ihm zur Verwendung für die Erfüllung satzungsgemäßer Zwecke zugewendet werden, Zuwendungsbestätigungen nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auszustellen.



CAMBODIA

Friend NEVER

Change ☺

LOVE S.C.A

## 2. FINANZEN

Zusammenfassend ist festzustellen, dass sich unser Verein auch im Geschäftsjahr 2014 weiter sehr positiv entwickelt hat. Im Vergleich zum letzten Geschäftsjahr stiegen die Spendeneinnahmen um 52% auf ca. 6.800 €. Die projektbezogenen Ausgaben stiegen um 195% auf ca. 7.600 €.

Die Verwaltungskosten konnten auf Vorjahresniveau und damit wiederum gering gehalten werden (ca. 51 €).

<b>Anfangsbestand zum 01.01.2014</b>		<b>3.539,31 €</b>
<b>Ertrag ideeller Bereich</b>		
Spenden	5.985,52 €	
Mitgliedsbeiträge (ordentliche und Fördermitglieder)	815,00 €	
Sonstige Einnahmen	0,00 €	
<b>Gesamtertrag</b>		<b>6.800,52 €</b>
<b>Aufwand ideeller Bereich</b>		
Unterstützung für Projekte in Kambodscha	6.884,54 €	
Patenschaften	705,29 €	
Werbungskosten	0,00 €	
Gehälter	0,00 €	
Aufwandsentschädigungen	0,00 €	
Verwaltungskosten	51,45 €	
<b>Gesamtaufwand</b>		<b>7.641,28 €</b>
<b>Jahresüberschuss 2014</b>		<b>-840,76 €</b>

In den Bereichen Vermögensverwaltung und Zweckbetrieb sowie im wirtschaftlichen Bereich entstanden im Geschäftsjahr 2014 weder Einnahmen noch Ausgaben.



### 3. TÄTIGKEITSBERICHT

#### 3.1. VEREINSARBEIT

Der Schwerpunkt des Jahres 2014 lag auf der Projektdurchführung in Kambodscha. Nicht zuletzt durch unverändert großes persönliches Engagement von Krystof vor Ort konnten insgesamt wieder vier große Projekte unterstützt werden.

In einem ersten Projekt wurden 50 Wasserfilter in Som Rong installiert (Projektvolumen € 398,-) und somit die Entwicklung der Ortschaft nach unserem unterstützten Bau von Toilettenhäusern in 2013 weiter gefördert. In einem zweiten Projekt beteiligten wir uns gemäß der Schwerpunktvorgabe aus der letzten Mitgliederversammlung am weiteren Ausbau des Bildungs- und Gemeindezentrums Prey Ponror. Mit einem Projektvolumen von € 1.418,- wurden der Zaun und ein Brunnen finanziert. Im Rahmen des dritten Projektes unterstützten wir die spanische Hilfsorganisation „Together for Cambodia“ in Seam Reap bei der Ausstattung ihres Kinderheimes und der Durchführung ihrer Weihnachtsfeier mit einem Volumen von € 1.014,-. Unser viertes und größtes Projekt steht gerade in den Startlöchern - die Unterstützung der mobilen Kinderchirurgie von Dr. Vuthy Chhoeurn vom National Pediatric Hospital in Phnom Penh mit einem Volumen von € 4.055,-. Dieses Projekt haben wir bereits in 2014 finanziert, um die notwendige langfristige Planung und Durchführung im Sommer 2015 sicherzustellen. Durch unsere Unterstützung wird es dem etwa 20-köpfigen Ärzteteam möglich sein, in vier Tagen etwa 60 Patienten ein neues Leben zu schenken. Zusätzlich ist es uns nicht nur gelungen die Studienpatenschaft für Lim Sombo (Phnom Penh, Projektvolumen € 429,-) aufrechtzuerhalten, sondern sogar eine weitere Ausbildungspatenschaft für Phan Phasu (Phnom Penh, Projektvolumen € 276,-) zu vermitteln. Unverändert zu den vergangenen Jahren betreuen wir alle Projekte persönlich vor Ort und arbeiten insbesondere mit unseren Partnerorganisationen S.C.A.O. (Kambodscha) und Kinderhilfe in Kambodscha (Deutschland) eng zusammen.

#### 3.2. FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG

Finanziell wurden in diesem Geschäftsjahr folgende Projekte unterstützt (Details siehe folgende Seiten):

- Save poor Children in Asia Organization (S.C.A.O.)
- Unterstützung beim Bau des Bildungs- und Gemeindezentrums in Prey Ponror
- Mobile Kinderchirurgie von Dr. Vuthy Chhoeurn vom National Pediatric Hospital in Phnom Penh
- Patenschaften für Lim Sombo und Phan Phasu
- Weihnachtsfeier und Ausstattung der NGO „Together for Cambodia“ in Siem Reap

#### 3.3. PERSÖNLICHE UNTERSTÜTZUNG VOR ORT

Durch unsere Arbeit vor Ort versuchen wir auch außerhalb finanzieller Unterstützung den Kindern in Kambodscha zu helfen. Als unbezahlte Volontäre und Berater unterstützen wir das Projekt „Save poor Children in Asia Organization“ in Phnom Penh. Mitglieder und Interessierte sind vor Ort jederzeit willkommen. Weiterhin besuchten wir die NGOs „Together for Cambodia“ und die „Kok Krosaing School“ in Siem Reap, um uns über eine weitere mögliche Zusammenarbeit zu informieren.

#### 3.4. MITGLIEDER & FÖRDERMITGLIEDER

Im Verein sind aktuell 6 Vollmitglieder gemeinnützig tätig. Im Laufe des Geschäftsjahres wurde ein weiteres Fördermitglied gewonnen, welches den Verein durch einen monatlichen Beitrag unterstützt.

#### 3.5. SPENDER

Im Laufe des Geschäftsjahres konnte der Verein eine nicht unbeträchtliche Anzahl an Spendern gewinnen. Wir hoffen diese im kommenden Geschäftsjahr weiter zu erhöhen. Sachspenden können wir weiterhin nicht entgegennehmen, da der Transport bzw. Versand nach Asien zu kostenintensiv ist.

#### 3.6. WERBEMASSNAHMEN

Unser Verein verzichtet auf kostenintensive Werbemaßnahmen. Stattdessen verweisen wir in unseren E-Mails auf den Verein, nutzen kostenfreie Onlinewerbung durch unseren neuen Internetauftritt sowie eine Facebook-Fanpage und erweitern den Interessentenkreis durch Mundpropaganda.





## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.1. WASSERFILTER IN SOM ROUNG

Datum: 01. Quartal 2014  
Land: Kambodscha  
Ort: Som ROUNG  
Unser Beitrag: Finanzierung von 50 Wasserfiltern  
Ausgaben: € 398,00



Dieses Jahr konnten wir weitere 50 Wasserfilter an die Familien von Som Rong übergeben. Diese wurden zuvor gezielt von der S.C.A.O. sowie durch den Bürgermeister ausgewählt. Zuvor fand eine Schulung zur Nutzung und Pflege der Filter statt.

#### **Über S.C.A.O.**

Die Save poor Children in Asia Organization ist eine gemeinnützige NGO in Kambodscha. Sie wurde 2007 von Mr. Sameth gegründet und besteht aus einem Center, in dem die Familie Sameth mit Ihren eigenen und 15 weiteren Kindern aus bedürftigen Familien lebt und zwei Schulen, in denen pro Tag ca. 500 Schüler kostenfreien Englischunterricht erhalten. Die S.C.A.O. finanziert sich allein aus Spenden, die oft von ehemaligen Volunteers initiiert werden.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.savepoorchildreninasia.org](http://www.savepoorchildreninasia.org)



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.2. BAU BILDUNGS- UND GEMEINDEZENTRUM IN PREY PONROR

Datum: II - IV. Quartal 2014  
Land: Kambodscha  
Ort: Prey Ponror (20km auswärts von Phnom Penh)  
Unser Beitrag: Finanzierung des Brunnens und Teilfinanzierung der Begrenzungsmauer  
Ausgaben: € 1.418,00



Um mit dem Bau des Bildungs- und Gemeindezentrums zu beginnen, war es notwendig eine Begrenzungsmauer zu errichten, das Land aufzufüllen sowie einen Brunnen zu bohren, um später den Wasserbedarf für den Bau und die Versorgung des Zentrums zu gewährleisten.

#### **Über S.C.A.O.**

Die Save poor Children in Asia Organization ist eine gemeinnützige NGO in Kambodscha. Sie wurde 2007 von Mr. Sameth gegründet und besteht aus einem Center, in dem die Familie Sameth mit Ihren eigenen und 15 weiteren Kindern aus bedürftigen Familien lebt und zwei Schulen, in denen pro Tag ca. 500 Schüler kostenfreien Englischunterricht erhalten. Die S.C.A.O. finanziert sich allein aus Spenden, die oft von ehemaligen Volunteers initiiert werden.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.savepoorchildreninasia.org](http://www.savepoorchildreninasia.org)

ศสวโธ:ภค  
SURGICAL DEPARTMENT



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.3. MOBILE OPERATION IN PREAH VEHEA

Datum: IV. Quartal 2014  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Phnom Penh  
 Unser Beitrag: Finanzierung des Operationswochenendes  
 Ausgaben: € 4.055,00



In Kambodscha werden jährlich tausende Kinder mit Behinderungen und Fehlstellungen geboren, davon ca. 1000 Kinder mit Lippspalten und ca 500 Kinder mit Klappfuß. Während des Vietnamkrieges wurden über Kambodscha ca. 2,5 Millionen Tonnen Bomben abgeworfen, während der Khmer Rouge (1975-1979) wurden weiterhin ca. 5 Millionen Landminen vergraben, welche im gesamten Land verteilt sind. Viele dieser Minen fordern noch immer jedes Jahr Hunderte Opfer, vor allem in der Landbevölkerung.

Das Team um DR. VUTHY CHHOEURN des National Pediatric Hospitals in Phnom Penh versorgt und behandelt betroffene Kinder kostenfrei. Allerdings lebt ein Großteil der Kinder auf dem Land. Die Kinder werden meist von Ihren Verwandten versteckt, den Eltern ist es nicht möglich den Transport nach Phnom Penh zu bezahlen und ihr Haus für diese Zeit allein zu lassen. Im II. Quartal 2015 fährt DR. VUTHY CHHOEURN mit einem 20-köpfigen Ärzteteam für 4 Tage nach Preah Vehea, mietet Teile eines Krankenhauses und operiert ca. 60 Patienten und schenkt Ihnen damit ein neues Leben.

#### **Was wird behandelt und/ oder operiert?**

Lippspalten / Tumore / Verwachsungen / Klappfüße / Fehlstellungen /  
 Verbrennungen / Verletzungen von Minenopfern



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.4. SOFORTHILFE FÜR BEDÜRFTIGE FAMILIE

Datum: II. Quartal 2014  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Phnom Penh  
 Unser Beitrag: Babymilch, Kleidung, Spielzeug, Babyschale, Laufhilfe  
 Ausgaben: € 0,00



Am Abend bildete sich auf der Straße eine große Mensentraube und als wir nachsahen, befand sich dort ein etwa 8 jähriger Junge mit einem großen Wagen zum Dosensammeln, den er kaum bewegen konnte. Er weinte bitterlich und herzzerreißend. Auf dem Wagen saßen seine kleine Schwester und ein 1 Jahr altes Baby, bedeckt mit einem Moskitonetz. Als wir nachfragten was denn passiert sei, erzählte er uns, dass er vom anderen Ende der Stadt kommt, jeden Tag Büchsen sammelt, damit seine Familie das Geld für das Essen hat. Aber vor 4 Tagen habe seine Mutter eine weitere Tochter zur Welt gebracht, sie könne sich kaum bewegen und sie haben nichts für das Baby und nicht genug sammeln können für die Familie. Wir gaben ihm eine Büchse Babymilch und Wasser und unsere Telefonnummer mit, damit seine Mutter sich bei uns melden kann. Am Morgen, rief sie tatsächlich an und wir versprachen vorbei zu kommen. Wir suchten alles zusammen was sie gebrauchen könnte. Babykleidung, Spielzeug, eine Babyschale für das Neugeborene, eine Laufhilfe für die Schwester. Auf dem Weg kauften wir noch eine große Büchse Babymilch für das Neugeborene, da die Mutter keine Milch zum Stillen hat. Dort angekommen bot sich ein erschreckendes Bild. Sie lebt mit ihren 4 Kindern in einem Slum an den Bahngleisen, in einem kleinen Raum ohne Fenster. Rings um das alte Holzgebäude nur Müll, Abfälle und Abwässer. Ihr Mann hat sie im 4. Schwangerschaftsmonat verlassen und sie selbst hat auf einem Auge das Augenlicht komplett verloren und ist einseitig blind. Sie hat kein Trinkwasser und für sich und die Familie, geschweige denn für die Babymilch. Wir kauften ihr einen 20 Liter Kanister Wasser, den sie zukünftig günstig auffüllen lassen kann. Wir übergaben ihr die Kleidung und das Spielzeug. Sie war einfach nur glücklich, dass ihr jemand in der Situation geholfen hat.





## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.5. WEIHNACHTEN MIT TOGETHER FOR CAMBODIA

Datum: IV. Quartal 2014  
 Land: Kambodscha  
 Ort: Siem Reap  
 Unser Beitrag: Essen für die Weihnachtsfeier, Moskitonetze, Decken, Hygieneartikel  
 Ausgaben: € 1.014,00



Nachdem wir uns dieses Projekt schon öfter angesehen haben, beschlossen wir in diesem Jahr die Weihnachtsfeier für die Kinder finanziell zu übernehmen. Die Kinder kochten selbst mit den 2 Köchinnen das Essen und organisierten ihre Feier. Es war ein wundervoller Nachmittag mit allen Kindern und dem gesamten Team. Als Geschenke gab es benötigte Moskitonetze, Decken und eine große Zahl an Hygieneartikeln.

#### Über „Together for Cambodia“

TFC ist ein von der Spanierin Lidia gegründetes Waisenhaus und Kinderhaus in Siem Reap. Dort leben ca. 40 Kinder unterschiedlichen Alters und werden vor Ort und in einer Schule unterrichtet. Die Kinder haben ihr eigenes „Haus“ und planen, verwalten und organisieren ihr Leben unter Anleitung selbst. Natürlich werden sie hierbei durch ein professionelles Team betreut.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.togetherforcambodia.org](http://www.togetherforcambodia.org)



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.6. PATENSCHAFTEN

Datum: I-IV. Quartal 2014  
Land: Kambodscha  
Ort: Phnom Penh  
Unser Beitrag: Übernahme von 2 Patenschaften für Studium / Ausbildung  
Ausgaben: € 705,00



#### **Sombo Lim**

Nach einem erfolgreichen ersten Studienjahr sind wir nun stolz, auch in diesem Jahr das Studium von Sombo unterstützen zu können. Zu Semesterbeginn konnten wir ihm das benötigte Geld für das Bauingenieur-Studium, Kleidung und Fahrtkosten überreichen.

Vielen Dank an die Patin, welche die Patenschaft für dieses Schuljahr kurzfristig übernommen hat.

#### **Phan Phasu**

Für Phasu konnten wir eine Ausbildungspatenschaft für eine einjährige Elektriker-Schule in Phnom Penh übernehmen.

Vielen Dank an unseren Schatzmeister Jan, welcher diese Patenschaft übernommen hat.



## 4. UNTERSTÜTZTE PROJEKTE

### 4.7. HILFE FÜR POLLY

Datum: IV. Quartal 2014  
Land: Kambodscha  
Ort: Takeo  
Unser Beitrag: Mithilfe beim Bau  
Ausgaben: € 0,00



Die ehemalige Köchin der S.C.A.O., Polly, kehrte nach mehreren Jahren in Ihre Provinz Takeo zurück und von ihrem angesparten Geld baute sie sich ein kleines Häuschen. Wir halfen ihr bei der Errichtung eines Anbaus als Küche und Bad. Vier schweißtreibende Tage in Takeo, aber eine überglückliche Polly!



## **5. AUSBLICK AUF PROJEKTE IN 2015**

Auch im nächsten Jahr möchten wir unsere Arbeit in Kambodscha fortsetzen, da wir selbst regelmäßig vor Ort sind und wir mittlerweile viele kambodschanische Freunde und Mitstreiter gefunden haben. Abgesehen von kleineren nicht planbaren Projekten sind für das kommende Geschäftsjahr 2015 unter anderem folgende größere Projekte geplant:

### **5.1. Sauberes Wasser und sanitäre Grundversorgung für kambodschanische Kinder**

Gern würden wir die Situation der Familien weiterhin durch Zurverfügungstellen von einfachen Wasserfiltern verbessern. Außerdem sind nach der Errichtung Aufklärungs- und Schulungsmaßnahmen in Hygiene für Dorfbewohner geplant, da ein großer Teil der Kambodschaner weder lesen noch schreiben kann.

In 2015 werden wir unseren Schwerpunkt neben der bereits erwähnten mobilen Kinderchirurgie wiederum auf die Unterstützung des Neubaus des Bildungs- und Gemeindezentrums Prey Ponror legen. Hierfür gilt es unverändert Spendengelder zu generieren.

### **5.2. Mobile Kinder-Chirurgie mit Dr. Vuthy Chhoeurn**

Nach unserer erfolgreichen Spendenaktion für die mobile Kinderchirurgie in der Preah Vihear Province möchten wir dieses Projekt in 2016 fortsetzen und somit vielen weiteren Kindern ein neues Leben ermöglichen. Jährlich fährt Dr. Vuthy Chhoeurn mit einem 20-köpfigen Ärzteteam für 4 Tage in eine vorher ausgewählte Provinz, mietet Teile eines Krankenhauses und operiert ca. 60 Patienten und schenkt Ihnen damit ein neues Leben.

### **5.3. Studien- und Ausbildungspatenschaften**

Da die Betreuung von Patenschaften viel Zeit und persönlichen Einsatz erfordert, haben wir uns entschlossen, diese zukünftig nur noch auf ausdrücklichen Wunsch eines potenziellen Spenders anzubieten. Sollten Sie Interesse an der Übernahme einer Patenschaft haben, wenden Sie sich daher vertrauensvoll an uns.

### **5.4. Beteiligung am Bau des Bildungs- und Gemeindezentrums in Prey Ponror**

In den letzten 12 Monaten wurde bereits das Bauland aufgefüllt, eine Begrenzungsmauer gebaut sowie ein Brunnen errichtet. Weiterhin wurden Wasserfilter an die Dorfbewohner übergeben.

In 2015 wird mit dem Bau der eigentlichen Gebäude begonnen. Unsere Aufgabe ist die Teilfinanzierung dieses Projektes mit bis zu 20.000 Euro.





## 6. SCHLUSSWORT

Wir möchten uns nochmals bei Ihnen recht herzlich für Ihre großzügige Unterstützung danken und würden uns freuen, wenn Sie bald Gelegenheit haben, den Erfolg Ihrer Spenden und Ihres persönlichen Engagements vor Ort zu sehen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte jederzeit an den Vorstand. Gern helfen wir Ihnen bei Ihrer Reiseplanung.

Mit dem Wunsch auf eine weitere gute Zusammenarbeit im Jahr 2015 verbleiben wir,

mit freundlichen Grüßen,



Stefanie Deubner  
1. Vorsitzende



Krystof Cihar  
2. Vorsitzender



Jan Cihar  
Schatzmeister

Erfurt, den 15. Mai 2015

Dieser Tätigkeitsbericht wird dem Finanzamt Erfurt zusammen mit dem Jahresabschluss 2014 vorgelegt. Herzlichen Dank an unseren Schatzmeister, Jan Cihar, der diesen angefertigt.

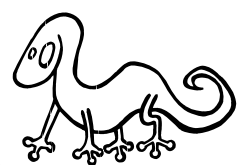
i ♥ #SCAO

♥ #CAMBODIA

● #GERMANY

● #USA & UK





[www.gecko-kinderhilfe.org](http://www.gecko-kinderhilfe.org)